



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC
Ambito direzionale Basi

TTPCP; Domanda di restituzione per trasporti di legname greggio



Detentore del veicolo

Nome	
Strada	
NPA / luogo	
Persona di contatto	
Telefono	
E-mail	
N. di cliente	
Indirizzo per il pagamento (Posta, banca; soltanto detentori stranieri)	

Mese

Anno

Riassunto controllo delle corse per la restituzione della TTPCP per trasporti di legname

Data

Persona responsabile

Indirizzi e spiegazioni vedi retro

Indirizzi	Per e-mail (cantone d'immatricolazione): AI, AR, BL, BS, Büs, FL, GL, LU, NW, OW, SG, SO, TG, UR, ZG, ZH AG, BE, FR, GE, GR, JU, NE, SH, SZ, TI, VD, VS
	Veicoli stranieri
	Per Posta: Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini Tasse sulla circolazione Taubenstrasse 16, 3003 Berna

Per principio, la richiesta dev'essere trasmessa elettronicamente

Spiegazioni

Le dichiarazioni errate costituiscono un'infrazione alla LTTP e sono punite con una multa sino al quintuplo della tassa sottratta o messa in pericolo o dell'indebito profitto ([art. 20 LTTP](#)).

La Tasse sulla circolazione può esigere dei mezzi probatori (fatture di trasporto, giustificativi di trasporto, bollettini di fornitura, ecc.). Tutti i documenti e i giustificativi importanti al fine della restituzione della tassa vanno custoditi durante cinque anni e presentati a richiesta all' UDSC.

Il riassunto del controllo delle corse (formulario 56.78) con i dati relativi alle singole corse fruienti della restituzione, dev'essere inviato, solo in caso di controllo a posteriori da parte della Tassa sulla circolazione. Per la domanda di restituzione mensile è sufficiente il riassunto sul formulario 56.77. Con questa prassi si evita l'invio di documenti voluminosi. Come ad oggi, le liste fatte in proprio (riassunto del controllo delle corse o sommario) saranno accettate se saranno fornite di tutte le informazioni necessarie.

Estratto delle basi legali:

Ordinanza del 27 marzo 2024 sul traffico pesante (OTTP; [RS 641.811](#)): Articoli 12 a 14